I

(Legislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2023/675

ze dne 15. března 2023,

kterým se stanoví opatření pro zachování a řízení zdrojů na ochranu tuňáka jižního

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na její čl. 43 odst. 2,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ([1]),

v souladu s řádným legislativním postupem ([2]),

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Cílem společné rybářské politiky, stanovené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013, ([3]) je zajistit, aby využívání živých vodních zdrojů přispívalo k dlouhodobé environmentální, hospodářské a sociální udržitelnosti.

(2) Podle rozhodnutí Rady 98/392/ES ([4]) schválila Unie Úmluvu Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982. Rozhodnutím Rady 98/414/ES ([5]) schválila Unie dohodu o provedení ustanovení této úmluvy o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací, která obsahuje zásady a pravidla pro zachování a řízení živých mořských zdrojů. V rámci svých širších mezinárodních závazků se Unie podílí na úsilí vyvíjeném v mezinárodních vodách s cílem zachovat rybí populace a usiluje o posílení globální správy oceánů a podporu udržitelného řízení rybolovu.

([1]) Úř. věst. C 105, 4.3.2022, s. 151.

([2]) Postoj Evropského parlamentu ze dne 2. února 2023 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 21. února 2023.

([3]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).

([4]) Rozhodnutí Rady 98/392/ES ze dne 23. března 1998 o uzavření Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 a dohody ze dne 28. července 1994 o provedení části XI této úmluvy Evropským společenstvím (Úř. věst. L 179, 23.6.1998, s. 1).

([5]) Rozhodnutí Rady 98/414/ES ze dne 8. června 1998 týkající se ratifikace dohody o provedení ustanovení Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací Evropským společenstvím (Úř. věst. L 189, 3.7.1998, s. 14).

(3) Úmluva na ochranu tuňáka jižního (dále jen „úmluva“), na jejímž základě byla zřízena Komise na ochranu tuňáka jižního (dále jen „komise CCSBT“), neumožňuje přistoupení organizací regionální hospodářské integrace, jako je Unie. Aby podpořila spolupráci v oblasti zachování a řízení populací tuňáka jižního, vytvořila komise CCSBT Rozšířenou komisi na ochranu tuňáka jižního (dále jen „rozšířená komise“), která účast Unie jako člena umožňuje. Rozhodnutí přijatá rozšířenou komisí se stávají rozhodnutími komise CCSBT s koncem zasedání komise CCSBT, jemuž byla rozšířenou komisí oznámena, nerozhodne-li komise CCSBT jinak. Členové rozšířené komise mají stejné povinnosti jako členové komise CCSBT, včetně plnění rozhodnutí komise CCSBT a poskytování finančních příspěvků komisi CCSBT.

(4) Podle rozhodnutí Rady (EU) 2015/2437 ([6]) je Unie členem rozšířené komise.

(5) Rozšířená komise každoročně přijímá opatření pro zachování a řízení zdrojů, k jejichž respektování a dodržování se její členové, včetně Unie, pevně zavázali.

(6) Na rozdíl od jiných regionálních organizací pro řízení rybolovu, v nichž je zapojena, nemá Unie žádná rybářská plavidla, která by se na lov tuňáka jižního cíleně zaměřovala, a v minulosti hlásila pouze náhodné vedlejší úlovky tohoto druhu, přičemž od roku 2012 nehlásila žádný. Přesto je vhodné, aby dodržovala příslušná opatření pro zachování a řízení zdrojů přijatá komisí CCSBT, která se týkají činností a charakteristik loďstva Unie a obchodování s tuňákem jižním.

(7) Oblast rozšíření tuňáka jižního se překrývá s oblastmi úmluvy Komise pro tuňáky Indického oceánu, Komise pro rybolov západního a středního Tichomoří a Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku, v nichž unijní loďstvo provádějící cílený odlov tropických tuňáků a tuňákovitých druhů na dlouhou lovnou šňůru hlásilo v minulosti omezená množství vedlejších úlovků tuňáka jižního.

(8) Tímto nařízením se v právu Unie provádějí relevantní usnesení komise CCSBT přijatá do roku 2020, s výjimkou opatření, která již součástí práva Unie jsou. Toto nařízení se týká pouze těch ustanovení komise CCSBT, která se vztahují na Unii, přičemž bere v úvahu zejména specifika loďstva Unie, například žádný cílený rybolov, výlučně náhodné vedlejší úlovky v minulosti a od roku 2012 žádné vedlejší úlovky, žádné překládky ani vykládky, a obchodování s tuňákem jižním. V praxi bude většina povinností aktivována pouze v případě, že loďstvo Unie náhodně v rámci vedlejšího úlovku uloví tuňáka jižního, což se od roku 2012 nestalo, a ponechá si tyto ryby na palubě, což dosud nikdy nebylo hlášeno.

(9) S cílem zajistit soulad s nařízením (EU) č. 1380/2013, přijala již Unie některé právní předpisy, které zavádějí systém kontroly, inspekcí a vynucování a zahrnují boj proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu (dále jen „rybolov NNN“). Konkrétně nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ([7]) zavádí režim Unie pro kontrolu, inspekci a vynucování s komplexním a integrovaným přístupem, který má zajistit dodržování všech pravidel nařízení (EU) č. 1380/2013. Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 404/2011 ([8]) stanoví podrobná prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 1224/2009. Nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 ([9]) zavádí systém Společenství pro předcházení, potírání a odstranění rybolovu NNN. Uvedená nařízení již pokrývají řadu opatření stanovených v usneseních komise CCSBT. Proto není nutné tato opatření zahrnout do tohoto nařízení.

([6]) Rozhodnutí Rady (EU) 2015/2437 ze dne 14. prosince 2015 o uzavření jménem Evropské unie Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Komisí na ochranu tuňáka modroploutvého (CCSBT) o členství Unie v Rozšířené komisi Úmluvy na ochranu tuňáka modroploutvého (Úř. věst. L 336, 23.12.2015, s. 27).

([7]) Nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Unie k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky, o změně nařízení (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008 a (ES) č. 1342/2008 a o zrušení nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1).

([8]) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 404/2011 ze dne 8. dubna 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky (Úř. věst. L 112, 30.4.2011, s. 1).

([9]) Nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 ze dne 29. září 2008, kterým se zavádí systém Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu, mění nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a zrušují nařízení (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Úř. věst. L 286, 29.10.2008, s. 1).

(10) Podle nařízení (EU) č. 1380/2013 mají být postoje Unie v regionálních organizacích pro řízení rybolovu a činnosti Unie v mezinárodních rybářských organizacích založeny na nejlepším dostupném vědeckém poradenství, aby bylo zajištěno řízení rybolovných zdrojů v souladu s cíli společné rybářské politiky, a to zejména za účelem zajistit, aby využívání živých biologických mořských zdrojů bylo dlouhodobě udržitelné z hlediska životního prostředí a obnovilo a zachovalo stavy lovených druhů nad úrovněmi, které mohou poskytnout maximální udržitelný výnos, vytvořit podmínky pro hospodářsky životaschopné a konkurenceschopné rybolovné a zpracovatelské odvětví a činnosti na pevnině související s rybolovem, spolupracovat s regionálními organizacemi pro řízení rybolovu s cílem zvýšit jejich výkonnost při posilování souladu s opatřeními pro boj proti rybolovu NNN a přispět k dostupnosti udržitelných dodávek potravin.

(11) Za účelem rychlého provedení budoucích usnesení komise CCSBT v právu Unie by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o změny tohoto nařízení týkající se cíleného odlovu tuňáka jižního prováděného rybářskými plavidly Unie, informací stanovených v evidenci plavidel, termínů či lhůt týkajících se předkládání informací ve formulářích pro označování úlovků štítkem, uchovávání dokumentů systému dokumentace úlovků, předávání oznámení o překládce, předávání informací týkajících se seznamu plavidel provozujících rybolov NNN a vyšetřovacích zpráv sekretariátu, zřízenému komisí CCSBT (dále jen „sekretariát"), předávání informací o kontaktních místech pro účely inspekcí v přístavu, předávání oznámení o vedlejších úlovcích, předkládání výročních zpráv a příloh I až IV. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů ([10]). Pro zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci mají automaticky přístup na zasedání skupin odborníků Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.

(12) V souladu s čl. 42 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ([11]) byl konzultován evropský inspektor ochrany údajů, který vydal stanovisko dne 20. září 2021. S osobními údaji zpracovávanými v rámci tohoto nařízení by mělo být nakládáno v souladu s příslušnými ustanoveními nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ([12]) a nařízení (EU) 2018/1725. V zájmu zajištění účinného prosazování tohoto nařízení by osobní údaje měly být uchovávány po dobu deseti let. V případě, že dané osobní údaje jsou nezbytné pro následná opatření v návaznosti na porušení předpisů, inspekci nebo soudní či správní řízení, by mělo být možné tyto údaje uchovávat po dobu delší než 10 let, nejdéle však 20 let,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Předmět

Tímto nařízením se v právu Unie provádí opatření pro řízení, zachování a kontrolu zdrojů stanovená podle Úmluvy na ochranu tuňáka jižního, která jsou pro Unii závazná.

([10]) Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1.

([11]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

([12]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1).

Článek 2

Oblast působnosti

Toto nařízení se vztahuje na:

a) rybářská plavidla Unie provádějící rybolov v oblasti rozšíření tuňáka jižního podle úmluvy a

b) členské státy, které dovážejí, vyvážejí nebo zpětně vyvážejí tuňáka jižního.

Článek 3

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

1) „tuňákem jižním“ tuňák druhu *Thunnus maccoyii* nebo rybí produkty z něj pocházející;

2) „evidencí plavidel“ rejstřík plavidel oprávněných k odlovu nebo vedlejším úlovkům tuňáka jižního, zřízený komisí CCSBT;

3) „rybářským plavidlem Unie“ každé plavidlo plující pod vlajkou členského státu používané nebo určené k používání pro účely obchodního využívání mořských biologických zdrojů, včetně podpůrných plavidel, plavidel na zpracování ryb a plavidel podílejících se na překládkách, jakož i dopravních plavidel vybavených pro přepravu produktů rybolovu, avšak s výjimkou kontejnerových lodí;

4) „překládkou“ vykládka všech nebo některých produktů rybolovu, které se nacházejí na palubě jednoho rybářského plavidla, na jiné rybářské plavidlo;

5) „štítkem tuňáka jižního“ vnější označení připevněné k celému tuňáku jižnímu, které obsahuje informace o jednotlivé rybě;

6) „systémem dokumentace úlovků“ zvláštní systém dokumentace úlovků pro tuňáka jižního, zřízený komisí CCSBT a zahrnující formulář pro sledování úlovku, formulář pro označování úlovku štítkem a formulář pro vývoz či zpětný vývoz;

7) „formulářem pro sledování úlovku“ dokument stanovený v příloze I, do něhož se zaznamenávají informace o úlovku, překládce, vývozu a dovozu tuňáka jižního;

8) „formulářem pro označování úlovku štítkem“ dokument stanovený v příloze II, do něhož se zaznamenávají informace o jednotlivých rybách označených štítkem;

9) „dovozem“ dovezení tuňáka jižního na území Unie, a to i pro účely překládky v přístavech na jejím území;

10) „formulářem pro vývoz nebo zpětný vývoz“ dokument stanovený v příloze III, který obsahuje informace o tuňáku jižním již sledovaném ve formuláři pro sledování úlovku, týkajícím se dovezeného produktu, který je plně nebo částečně vyvážen nebo zpětně vyvážen;

11) „vývozem“ jakékoli přemístění tuňáka jižního uloveného rybářskými plavidly Unie do třetí země;

12) „zpětným vývozem“ jakékoli přemístění tuňáka jižního, který byl předtím dovezen na území Unie, mimo území Unie;

13) „celým tuňákem jižním“ tuňák jižní, který dosud nebyl upraven do podoby filé ani zbaven kůže;

14) „zpracovaným tuňákem jižním“ tuňák jižní, který byl očištěn, zbaven žaber a vykuchán, zmrazen, zbaven ploutví, skřelí (žaberních destiček/víček) a ocasu a zbaven hlavy nebo částí hlavy;

15) „částmi tuňáka jižního jinými než maso“ hlava, oči, jikry a mlíčí, vnitřnosti a ocas;

16) „prohlášením o překládce“ dokument stanovený v příloze IV;

17) „opatřeními komise pro zachování a řízení zdrojů“ usnesení a jiná závazná opatření přijatá komisí CCSBT;

18) „souhrnnou výroční zprávou VMS“ dokument, jehož formát je uveden v příloze A dokumentu CCSBT-CC/0910/06 nebo v jakémkoli nahrazujícím dokumentu, v němž jsou poskytnuty relevantní informace o systému satelitního sledování plavidel (VMS);

19) „kontrolním výborem“ pomocný orgán komise CCSBT, který sleduje, přezkoumává a posuzuje dodržování opatření pro zachování a řízení zdrojů;

20) „návrhem seznamu plavidel provozujících rybolov NNN“ prvotní seznam sestavený sekretariátem.

Článek 4

Obecný zákaz cíleného odlovu tuňáka jižního

Cílený odlov tuňáka jižního rybářskými plavidly Unie je zakázán. Jakýkoli tuňák jižní uchovávaný na palubě rybářských plavidel Unie se eviduje výlučně jako vedlejší úlovek.

Článek 5

Evidence plavidel

1. Každý členský stát vlajky předloží Komisi seznam rybářských plavidel Unie, jimž udělil oprávnění k vedlejším úlovkům tuňáka jižního a která mají být zařazena do evidence plavidel. Tento seznam obsahuje u každého plavidla tyto informace:

a) číslo LLoyds/Mezinárodní námořní organizace (IMO);

b) název plavidla (plavidel), registrační číslo (čísla);

c) případný předchozí název (názvy);

d) případnou předchozí vlajku (vlajky);

e) případné dřívější údaje o výmazu z jiných rejstříků;

f) případnou mezinárodní rádiovou volací značku (značky);

g) druh plavidla (plavidel), celkovou délku a hrubou registrovanou prostornost (BRT);

h) jméno a adresu vlastníka (vlastníků);

i) název a adresu provozovatele (provozovatelů);

j) použitá lovná zařízení a

k) období platnosti povolení provádět odlov nebo překládku tuňáka jižního.

2. Rybářským plavidlům Unie, která nejsou zařazena do evidence plavidel, se zakazuje uchovávat na palubě, překládat nebo vyvážet tuňáka jižního.

3. Při předkládání svého seznamu plavidel podle odstavce 1 členské státy uvedou, která plavidla se doplňují nově a která nahrazují plavidla do seznamu již zařazená.

4. Členské státy neprodleně uvědomí Komisi o jakýchkoli změnách svého seznamu plavidel. Komise tyto informace bezodkladně předá sekretariátu.

5. Bylo-li rybářské plavidlo Unie zapojeno do rybolovu NNN, členský stát zašle Komisi informace vyžadované podle odstavce 1 až poté, co od majitele dotčeného plavidla získá dostatečný závazek, že tento rybolov již provozovat nebude.

Článek 6

Označování tuňáka jižního štítkem

1. Je-li vedlejší úlovek tuňáka jižního ulovený rybářskými plavidly Unie určen k vývozu či zpětnému vývozu, připevní se ke každému celému tuňáku jižnímu v době výlovu štítek tuňáka jižního. Ve výjimečných případech, pokud se štítek náhodně oddělí a nelze jej znovu připevnit, se připevní štítek náhradní, pokud možno co nejdříve, a to nejpozději v okamžiku překládky nebo vývozu.

2. Nezpracovaný celý tuňák jižní se nedováží, nevyváží ani zpětně nevyváží bez štítku tuňáka jižního s výjimkou případů, kdy štítek již není vyžadován, protože došlo k dalšímu zpracování.

3. Štítek tuňáka jižního zůstane připevněn ke každé jednotlivé rybě, dokud její tělo zůstává vcelku, přičemž uvádí měsíc, oblast, způsob odlovu a hmotnost a délku každého jednotlivého tuňáka jižního.

4. Každý štítek tuňáka jižního nese jedinečné, předem zaznamenané číslo štítku ve snadno čitelné podobě zahrnující jedinečný identifikátor státu vlajky a identifikátor rybářského hospodářského roku a:

a) musí být možné jej k tuňákovi jižnímu bezpečně připevnit;

b) nesmí být opakovaně použitelný;

c) musí být chráněn před neoprávněnou manipulací;

d) musí být zabezpečen proti padělání nebo replikaci;

e) musí být odolný vůči teplotám nejméně –60 °C, slané vodě a nešetrnému zacházení a

f) musí být bezpečný z potravinářského hlediska.

5. Členské státy vlajky zaznamenávají přidělování štítků tuňáka jižního plavidlům plujícím pod jejich vlajkou a zajistí, aby plavidla plující pod jejich vlajkou, provozovatelé těchto plavidel a příslušné orgány měly zavedeny postupy pro podávání zpráv a formáty umožňující shromažďování požadovaných informací o označování štítkem.

Článek 7

Formulář pro označování úlovku štítkem

1. Je-li vedlejší úlovek tuňáka jižního ulovený rybářskými plavidly Unie určen k vývozu nebo zpětnému vývozu, vyplní se formulář pro označování úlovku štítkem pokud možno co nejdříve po výlovu každého tuňáka jižního. Předtím, než je tuňák jižní zmrazen, se provede měření jeho délky a hmotnosti.

2. Nelze-li přesně změřit délku a hmotnost tuňáka jižního na palubě plavidla, provedou se uvedená měření a vyplní se související formulář pro označování úlovku štítkem při překládce, v každém případě však před jakýmkoli dalším přemístěním tuňáka jižního.

3. Velitelé rybářských plavidel Unie předají vyplněné formuláře pro označování úlovku štítkem orgánům členských států vlajky. Členské státy předkládají informace obsažené ve formulářích pro označování úlovku štítkem čtvrtletně Komisi. Komise tyto informace bezodkladně předá sekretariátu.

Článek 8

Obchodování s tuňákem jižním

1. Každý dovoz, vývoz a zpětný vývoz tuňáka jižního musí být doprovázen dokumenty systému dokumentace úlovků a štítky, jak stanoví toto nařízení.

2. Jiné části tuňáka jižního než maso mohou být dováženy, vyváženy a zpětně vyváženy bez formuláře pro vývoz, popřípadě pro zpětný vývoz.

Článek 9

Dovoz tuňáka jižního do Unie

1. K tuňákovi jižnímu dováženému do Unie musí být připojeno osvědčení o úlovku podle článku 12 nařízení (ES) č. 1005/2008 a formulář pro vývoz nebo popřípadě pro zpětný vývoz.

2. Členské státy nepovolí dovoz žádné zásilky tuňáka jižního, ke kterému nejsou připojeny dokumenty systému dokumentace úlovků a štítky.

3. Členské státy nepovolí dovoz kompletních ani dílčích zásilek celých nezpracovaných tuňáků jižních, které nejsou označeny štítky.

Článek 10

Vývoz nebo zpětný vývoz tuňáka jižního

1. Aniž tím je dotčeno potvrzování osvědčení o úlovku, pokud jde o vývoz úlovků rybářských plavidel Unie podle čl. 15 odst. 1 nařízení (ES) č. 1005/2008, musí být k vývozu nebo zpětnému vývozu tuňáka jižního členskými státy připojen formulář pro vývoz, nebo popřípadě pro zpětný vývoz.

2. Členské státy nepotvrdí pro vývoz ani zpětný vývoz žádnou zásilku tuňáka jižního, ke které nejsou připojeny dokumenty systému dokumentace úlovků a štítky.

3. Členské státy nepotvrdí vývoz ani zpětný vývoz kompletních ani dílčích zásilek celých nezpracovaných tuňáků jižních, které nejsou označeny štítky.

Článek 11

Potvrzování dokumentů systému dokumentace úlovků vydaných členskými státy vlajky nebo členskými státy

1. Příslušné orgány členského státu vlajky, popřípadě členského státu, ověří informace obsažené v dokumentech systému dokumentace úlovků. Nepotvrdí dokumenty systému dokumentace úlovků, které jsou neúplné nebo obsahují nesprávné informace.

2. Pokud se příslušné orgány členského státu vlajky odpovědné za potvrzování dokumentů systému dokumentace úlovků podle odstavce 1 tohoto článku liší od orgánů uvedených v čl. 15 odst. 1 nařízení (ES) č. 1005/2008, členský stát vlajky oznámí tyto příslušné orgány Komisi. Komise tyto informace bezodkladně předá sekretariátu.

3. Členské státy provádějí ověřování, včetně inspekcí plavidel, vykládek a pokud možno trhů, v rozsahu nezbytném pro potvrzení informací obsažených v dokumentech systému dokumentace úlovků. Členské státy oznámí Komisi podrobné údaje o opatřeních přijatých pro zajištění souladu s tímto odstavcem.

Článek 12

Ověřování dokumentů systému dokumentace úlovků obdržených členskými státy

1. Členské státy provádějí ověřování, včetně inspekcí plavidel, vykládek a pokud možno trhů, v rozsahu nezbytném pro potvrzení informací obsažených v dokumentech systému dokumentace úlovků. Členské státy nepotvrdí dokumenty systému dokumentace úlovků, které jsou neúplné nebo obsahují nesprávné informace.

2. Aniž je dotčeno požadované ověřování podle článku 17 nařízení (ES) č. 1005/2008, členské státy zajistí, aby jejich příslušné orgány zjistily totožnost každé zásilky tuňáka jižního dováženého do Unie nebo z Unie vyváženého či zpětně vyváženého a u každé zásilky tuňáka jižního přezkoumaly dokumenty systému dokumentace úlovků. Příslušné orgány mohou přezkoumat rovněž obsah zásilky, aby informace uvedené v dokumentech systému dokumentace úlovků a souvisejících dokumentech ověřily, a v případě potřeby provedou ověření u dotčených provozovatelů.

3. Členské státy oznámí Komisi podrobné údaje o opatřeních přijatých pro zajištění souladu s odstavci 1 a 2.

4. Každý členský stát co možná nejdříve upozorní Komisi na jakékoli zásilky tuňáka jižního, u nichž panují pochybnosti ohledně informací obsažených v jakýchkoli dokumentech systému dokumentace úlovků nebo dokumentech souvisejících, nebo u nichž dokumenty systému dokumentace úlovků chybějí, jsou neúplné či nepotvrzené. Komise tyto informace bezodkladně oznámí sekretariátu.

Článek 13

Přezkum a šetření ohledně zpráv týkajících se systému dokumentace úlovků

1. Obdrží-li Komise od sekretariátu zprávu, která se týká provádění ustanovení o systému dokumentace úlovků obsahující informace, které mají být přezkoumány členským státem, bezodkladně ji předá příslušnému členskému státu, který informaci přezkoumá a jakékoli zjištěné nesrovnalosti vyšetří.

2. Členský stát je povinen spolupracovat, podniknout veškeré nezbytné kroky k vyšetření záležitostí týkajících se provádění systému dokumentace úlovků a uvědomit Komisi o jejich výsledku.

3. Členské státy spolupracují na zajišťování toho, aby dokumenty systému dokumentace úlovků nebyly padělány nebo neobsahovaly nesprávné informace.

Článek 14

Záznamy týkající se dokumentů systému dokumentace úlovků

1. Členské státy uchovávají veškeré obdržené originální dokumenty systému dokumentace úlovků nebo naskenované elektronické kopie originálních dokumentů po dobu alespoň tří let nebo déle, vyžadují-li to vnitrostátní právní předpisy.

2. Členské státy uchovávají kopii každého jimi vydaného dokumentu systému dokumentace úlovků po dobu tří let nebo déle, vyžadují-li to vnitrostátní právní předpisy.

3. Kopie dokumentů uvedených v odstavcích 1 a 2 se s výjimkou formuláře pro označování úlovku štítkem neprodleně postoupí Komisi, nejpozději do konce čtvrtletí následujícího po datu jejich vydání nebo obdržení. Komise tyto dokumenty bezodkladně předá sekretariátu.

Článek 15

Přístavy překládky

1. Veškeré překládky tuňáka jižního probíhají v přístavu.

2. Členské státy vlajky plavidlům plujícím pod jejich vlajkou určí přístavy pro překládku tuňáka jižního a komunikují se státy těchto určených přístavů za účelem sdílení informací potřebných k účinnému sledování.

Článek 16

Oznamování překládky

1. Před překládkou velitel rybářského plavidla Unie, které provádí překládku tuňáka jižního, oznámí orgánům státu přístavu nejpozději 48 hodin předem či podle pokynů orgánů státu přístavu, nebo, je-li doba plavby do přístavu kratší než 48 hodin, ihned po skončení rybolovných činností, tyto informace:

a) název rybářského plavidla Unie a jeho číslo v evidenci plavidel;

b) produkty z tuňáka jižního a jejich množství, které mají být překládány;

c) datum a místo překládky;

d) oblast nebo podoblast FAO vedlejších úlovků tuňáka jižního.

2. Velitel rybářského plavidla Unie informuje v okamžiku překládky svůj členský stát vlajky o:

a) názvu, registračním čísle a vlajce přijímajícího přepravního plavidla a jeho čísle v evidenci plavidel;

b) překládaných produktech z tuňáka jižního a jejich množstvích;

c) datu a místě překládky;

d) třímístném písmenném kódu, oblasti nebo podoblasti FAO, v níž byl tuňák jižní uloven.

Článek 17

Prohlášení o překládce

1. Velitel rybářského plavidla Unie zapojeného do překládky tuňáka jižního vyplní a předá svému členskému státu vlajky prohlášení o překládce spolu s číslem daného rybářského plavidla Unie v evidenci plavidel.

2. Odchylně od čl. 22 odst. 1 nařízení (ES) č. 1224/2009 se prohlášení o překládce předává členskému státu vlajky nejpozději patnáct dnů po překládce.

Článek 18

Systém satelitního sledování plavidel (VMS)

1. Obdrží-li Komise od člena nebo spolupracujícího nečlena rozšířené komise žádost o poskytnutí údajů systému satelitního sledování plavidel týkajících se rybářského plavidla Unie v souvislosti s mimořádnou událostí, ve spojení s níž panuje podezření, že dané rybářské plavidlo Unie porušilo opatření pro zachování a řízení zdrojů, předá tyto údaje bezodkladně příslušnému členskému státu.

2. Členský stát vlajky rybářského plavidla Unie mimořádnou událost vyšetří a poskytne podrobné údaje o tomto šetření Komisi, která bezodkladně předá výsledky šetření členovi nebo spolupracujícímu nečlenovi rozšířené komise, jenž o údaje systému satelitního sledování plavidel požádal.

3. Členské státy vlajky plavidel, která v daném roce uchovávala na palubě vedlejší úlovky tuňáka jižního, předloží souhrnnou výroční zprávu VMS za tento rok Komisi šest týdnů před zasedáním kontrolního výboru. Komise tento informační přehled bezodkladně předá sekretariátu.

Článek 19

Návrh seznamu plavidel provozujících rybolov NNN

1. Oznámí-li sekretariát Komisi zařazení rybářského plavidla Unie do návrhu seznamu plavidel provozujících rybolov NNN, předá Komise toto oznámení, včetně podpůrných důkazů a veškerých dalších zdokumentovaných informací poskytnutých sekretariátem, členskému státu vlajky a vyzve jej, aby se k těmto informacím nejpozději osm týdnů před zasedáním kontrolního výboru vyjádřil. Komise veškeré připomínky předložené členským státem vlajky přezkoumá a předá je sekretariátu nejpozději šest týdnů před zasedáním kontrolního výboru.

2. Na základě obdržení uvedeného oznámení od Komise orgány členského státu vlajky bezodkladně informují majitele rybářského plavidla Unie o zařazení tohoto plavidla do návrhu seznamu plavidel provozujících rybolov NNN a o důsledcích případného zařazení plavidla do seznamu plavidel provozujících rybolov NNN, který bude komisí CCSBT schválen.

Článek 20

Možné porušení

1. Obdrží-li Komise od sekretariátu jakoukoli informaci týkající se možného porušení úmluvy nebo opatření pro zachování a řízení zdrojů ze strany členského státu nebo rybářského plavidla Unie, neprodleně tuto informaci předá dotčenému členskému státu.

2. Dotčený členský stát Komisi informuje o závěrech jakéhokoli šetření provedeného v souvislosti s tímto možným porušením a o veškerých opatřeních přijatých za účelem nápravy tohoto stavu nejpozději osm týdnů před výročním zasedáním kontrolního výboru.

Článek 21

Kontaktní místa a zprávy o inspekcích v přístavu

1. Členské státy přístavu určí kontaktní místo pro účely přijímání zpráv o inspekcích v přístavu od členů komise CCSBT.

2. Členské státy oznámí Komisi veškeré změny určených kontaktních míst nejpozději 21 dní předtím, než tyto změny nabydou účinnosti. Komise tyto informace předá sekretariátu nejpozději čtrnáct dní před tím, než uvedené změny nabydou účinnosti.

3. Obdrží-li kontaktní místo určené členským státem od člena komise CCSBT inspekční zprávu, která dokládá, že rybářské plavidlo plující pod vlajkou tohoto členského státu porušilo opatření pro zachování a řízení zdrojů, členský stát vlajky toto údajné porušení bezodkladně vyšetří a oznámí to Komisi spolu s veškerými přijatými donucovacími opatřeními. Komise informuje sekretariát do tří měsíců od obdržení oznámení členským státem.

4. Členský stát vlajky poskytne Komisi zprávu o stavu vyšetřování do šesti měsíců od obdržení inspekční zprávy. Není-li uvedený členský stát s to poskytnout zprávu o stavu včas, oznámí Komisi před koncem této šestiměsíční lhůty, z jakého důvodu to není možné a kdy bude zpráva o stavu předložena. Veškeré informace ohledně stavu nebo zpoždění vyšetřování Komise bezodkladně předá sekretariátu.

Článek 22

Měsíční hlášení vedlejších úlovků

Členské státy vlajky plavidel, která na palubě uchovávala vedlejší úlovky tuňáka jižního, podají Komisi zprávu obsahující měsíční údaje o vedlejších úlovcích za předchozí měsíc vždy k patnáctému dni v měsíci v souladu s článkem 33 nařízení (ES) č. 1224/2009. Mezi údaje, které je třeba oznamovat, patří i veškeré výměty, včetně informací o tom, zda vedlejší úlovky, které byly předmětem výmětu, byly živé nebo mrtvé, jakož i celkový kumulativní vedlejší úlovek tuňáka jižního za daný rok. Komise tyto údaje předá sekretariátu nejpozději poslední den každého měsíce.

Článek 23

Předkládání výročních zpráv

Členské státy poskytnout Komisi nejpozději šest týdnů před výročním zasedáním kontrolního výboru tyto informace:

a) podrobné údaje o ověřování provedeném v souladu s článkem 12 za účelem potvrzení informací obsažených v dokumentech systému dokumentace úlovků;

b) množství a procentuální podíly tuňáka jižního překládaného v přístavu v předchozí rybářské sezóně a seznam plavidel plujících pod jejich vlajkou, která překládku v přístavu v předchozí rybářské sezóně prováděla.

Členské státy vlajky plavidel, která na palubě uchovávala vedlejší úlovky tuňáka jižního, poskytnou Komisi nejpozději šest týdnů před výročním zasedáním kontrolního výboru údaje o ročních vedlejších úlovcích za daný rok v souladu s článkem 33 nařízení (ES) č. 1224/2009, včetně veškerých výmětů a informací o tom, zda vedlejší úlovky, které byly předmětem výmětu, byly živé nebo mrtvé, jakož i souhrnnou výroční zprávu VMS.

Článek 24

Důvěrnost a ochrana údajů

1. Kromě povinností stanovených v článcích 112 a 113 nařízení (ES) č. 1224/2009 zajistí členské státy a Komise důvěrné zacházení s elektronickými zprávami a sděleními, které jsou předávány sekretariátu nebo od sekretariátu přijímány.

2. Shromažďování, předávání, uložení nebo jiné zpracování jakýchkoli údajů podle tohoto nařízení se provádí v souladu s nařízením (EU) 2016/679 a nařízením (EU) 2018/1725.

Osobní údaje zpracovávané podle tohoto nařízení se neuchovávají po dobu delší než 10 let, s výjimkou případů, kdy jsou takové osobní údaje nezbytné k tomu, aby bylo možné přijmout opatření v návaznosti na porušení předpisů, inspekci nebo soudní či správní řízení. V takových případech mohou být osobní údaje uchovávány po dobu až 20 let. Jsou-li osobní údaje uchovávány po delší dobu, anonymizují se.

Článek 25

Přenesení pravomoci

1. Komisi je svěřena pravomoc přijímat v souladu s článkem 26 akty v přenesené pravomoci, kterými se mění toto nařízení, pokud jde o:

a) cílený odlov tuňáka jižního rybářskými plavidly Unie podle článku 4;

b) informace, které mají být poskytnuty podle čl. 5 odst. 1;

c) termíny nebo lhůty týkající se:

   i) předkládání informací ve formulářích pro označování úlovků štítkem podle čl. 7 odst. 3;

   ii) uchovávání dokumentů systému dokumentace úlovků podle čl. 14 odst. 2;

   iii) předávání oznámení o překládce podle čl. 16 odst. 1;

   iv) předávání informací sekretariátu podle čl. 19 odst. 1 a čl. 20 odst. 1;

   v) předávání informací o kontaktních místech pro inspekce v přístavu podle čl. 21 odst. 2;

   vi) předávání oznámení o vedlejších úlovcích podle článku 22 a

   vii) předkládání informací podle článku 23;

d) oblasti, na něž se vztahují přílohy I až IV.

2. Akty v přenesené pravomoci podle odstavce 1 se omezují výhradně na provádění změn opatření pro zachování a řízení zdrojů v právu Unie.

Článek 26

Výkon přenesené pravomoci

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci je Komisi svěřena za podmínek stanovených v tomto článku.

2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v článku 25 se Komisi svěřuje na dobu pěti let od 13. dubna 2023.

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v článku 25 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie* nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.

4. Před přijetím aktu v přenesené pravomoci Komise vede konzultace s odborníky určenými jednotlivými členskými státy v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů.

5. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

6. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle článku 25 vstoupí v platnost pouze tehdy, pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitku ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitku nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

Článek 27

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Ve Štrasburku dne 15. března 2023.

Za Evropský parlament	*Za Radu*
předsedkyně	*předsedkyně*
R. METSOLA	J. ROSWALL

PŘÍLOHA I

Komise na ochranu tuňáka jižního	**FORMULÁŘ PRO SLEDOVÁNÍ ÚLOVKU** **Systém dokumentace úlovků**	Číslo dokumentu CM -

	Dokumentační čísla formulářů pro označování úlovků štítkem						
ODDÍL O ÚLOVKU/ODLOVU – nehodící se škrtněte a vyplňte pouze jednu část							
□	**V případě lovu volně žijících ryb**	Název plavidla provádějícího odlov		Registrační číslo		Stát vlajky/rybolovný subjekt	
nebo							
□	**V případě tuňáka jižního ve farmovém chovu**	Pořadové číslo farmy povolené komisí CCSBT		Název farmy			
		Dokumentační číslo (čísla) souvisejícího formuláře (souvisejících formulářů) o chovu na farmě					
	Popis ryb						
	Produkt F (čerstvý) FR (zmrazený)	Druh: RD/GGO/GGT/ DRO/DRT/FL/OT*	Měsíc úlovku/odlovu (mm/rr)	Kód lovného zařízení	Statistická oblast komise CCSBT	Čistá hmotnost (kg)	Celkový počet celých ryb (včetně RD/GGO/GGT/DRO/-DRT)
	* Pro jiné (OT): Popište druh produktu				* Pro jiné (OT): Upřesněte přepočítací koeficient		
	Název zpracovatelského závodu (je-li to relevantní)			Adresa zpracovatelského závodu (je-li to relevantní)			
	Potvrzení **orgánem (není vyžadováno u vyvezených produktů přeložených na moři):** Potvrzuji, že výše uvedené informace jsou úplné, pravdivé a správné.						ÚŘEDNÍ RAZÍTKO
	Jméno a funkce			Podpis			
				Datum			

ODDÍL O PROZATÍMNÍM MÍSTĚ URČENÍ PRODUKTU – (pouze pro překládku nebo vývoz) – zaškrtněte a vyplňte požadovanou část (požadované části)									
□	**Překládka**			Potvrzení **velitele rybářského plavidla:** Podle svého nejlepšího vědomí a svědomí potvrzuji, že výše uvedené informace o úlovku/odlovu jsou úplné, pravdivé a správné.					
	Jméno				Datum		Podpis		
nebo	Název přijímajícího plavidla Registrační				číslo		Stát vlajky/rybolovný subjekt		
	Potvrzení **velitele přijímajícího plavidla:** Podle svého nejlepšího vědomí a svědomí potvrzuji, že výše uvedené informace jsou úplné, pravdivé a správné.								
	Jméno				Datum		Podpis		
	Podpis **pozorovatele (pouze v případě překládky na moři):**								
	Jméno				Datum		Podpis		
□	**Vývoz**		**Místo vývozu***					**Místo určení** (Stát/rybolovný subjekt)	
	Město		Stát nebo region		Stát/rybolovný subjekt				
	* V případě překládky na volném moři uveďte namísto státu/rybolovného subjektu statistickou oblast komise CCSBT a ostatní políčka nevyplňujte.								
	Potvrzení **vývozce**: Podle svého nejlepšího vědomí a svědomí potvrzuji, že výše uvedené informace jsou úplné, pravdivé a správné.								
	Jméno		Číslo licence/Název společnosti		Datum		Podpis		

	Potvrzení **příslušného orgánu**: Podle svého nejlepšího vědomí a svědomí potvrzuji, že výše uvedené informace jsou úplné, pravdivé a správné.				ÚŘEDNÍ RAZÍTKO
	Jméno a funkce		Podpis		
			Datum		

ODDÍL O KONEČNÉM MÍSTĚ URČENÍ PRODUKTU – zaškrtněte a vyplňte pouze jedno místo určení

□	**Vykládka domácího produktu pro domácí prodej**	Potvrzení o domácím prodeji: Podle svého nejlepšího vědomí a svědomí potvrzuji, že výše uvedené informace jsou úplné, pravdivé a správné.				
	Jméno	Adresa	Datum	Podpis	Druh: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT	Hmotnost (kg)
nebo						
□	**Dovoz**	**Konečné místo dovozu**				
	Město		Stát nebo region		Stát/rybolovný subjekt	
	Osvědčení **dovozce**: Podle svého nejlepšího vědomí a svědomí potvrzuji, že výše uvedené informace jsou úplné, pravdivé a správné.					
	Jméno	Adresa	Datum	Podpis	Druh: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT	Hmotnost (kg)

Komise na ochranu tuňáka jižního	**FORMULÁŘ PRO SLEDOVÁNÍ ÚLOVKŮ** **Instrukce k vyplnění**	

Tento formulář má vydat stát/rybolovný subjekt, který je držitelem vnitrostátního přídělu kvóty, na jehož základě byli tito tuňáci jižní odloveni.

Tento formulář (FSÚ) musí být k dispozici při každé překládce, vykládce domácího produktu, vývozu, dovozu a zpětném vývozu tuňáka jižního a kopie tohoto formuláře musí být poskytnuta vydávajícímu státu/rybolovnému subjektu. Jedinou výjimkou je, že vývoz/dovoz jiných částí ryb než masa (tj. hlavy, očí, jiker, vnitřností, ocasů a ploutví) může být povolen bez tohoto dokladu. Upozornění:

— **V případě farem: Formulář (formuláře) o chovu v dané farmě musí být vypracován (vypracovány) státem/rybolovným subjektem pro všechny tuňáky jižní uvedené ve FSÚ a dokumentační čísla tohoto formuláře (těchto formulářů) o chovu v dané farmě musí být zaznamenáno v FSÚ.**

— **Formulář (formuláře) pro označování úlovků štítkem musí být vyplněn (vyplněny) pro všechny tuňáky jižní uvedené ve FSÚ a kopie musí být poskytnuty vydávajícímu státu/rybolovnému subjektu. Dokumentační čísla tohoto formuláře (těchto formulářů) pro označování úlovků štítkem musí být zaznamenána ve FSÚ.**

Pokud se při vyplňování formuláře používá jiný jazyk než jeden z úředních jazyků komise CCSBT (angličtina a japonština), připojte k dokumentu překlad do angličtiny nebo japonštiny. Formulář pro sledování úlovků má tři hlavní oddíly: 1) úlovek/odlov; 2) prozatímní místo určení produktu a 3) konečné místo určení produktu. Oddíly týkající se úlovku/odlovu a konečného místa určení produktu musí být vyplněny vždy. Oddíl o prozatímním místě určení produktu je však třeba vyplnit pouze v případě, že se produkt vyváží nebo překládá.

Horní část formuláře obsahuje dvě políčka pro doplňující informace, která musí být vždy vyplněna. Jedná se o tato políčka:

— **Číslo dokumentu:** Uveďte jedinečné dokumentační číslo, které pro tento formulář přidělil stát/rybolovný subjekt původu.

— **Dokumentační čísla formulářů pro označování úlovků štítkem:** Uveďte jedinečné dokumentační číslo každého formuláře pro označování úlovků štítkem, které s tímto formulářem souvisí. Není-li dostatek místa pro uvedení všech dokumentačních čísel, uveďte tyto informace na samostatné stránce a připojte ji k formuláři.

ODDÍL O ÚLOVKU/ODLOVU – nehodící se škrtněte a vyplňte pouze jednu část

Zaškrtněte políčko s cílem upřesnit, zda se jedná o úlovek v případě lovu volně žijících ryb, nebo v případě tuňáka jižního ve farmovém chovu.

Musíte vyplnit tu část oddílu o odlovu, která odpovídá políčku, jež jste zaškrtli, a poté vyplňte zbývající část daného oddílu.

V případě lovu volně žijících ryb – tato část by měla být vyplněna pouze v případě lovu volně žijících ryb (nikoli v případě tuňáka jižního ve farmovém chovu)

Název plavidla provádějícího odlov: Uveďte název plavidla provádějícího odlov.

Registrační číslo: Uveďte registrační číslo plavidla provádějícího odlov.

Stát vlajky/rybolovný subjekt: Uveďte stát vlajky nebo rybolovný subjekt plavidla provádějícího odlov.

V případě tuňáka jižního ve farmovém chovu – tato část by měla být vyplněna pouze v případě tuňáka jižního ve farmovém chovu

Pořadové číslo farmy povolené komisí CCSBT Uveďte pořadové číslo farmy, jak je uvedeno na seznamu povolených farem vypracovaném komisí CCSBT.

Název farmy: Uveďte název farmy.

Dokumentační číslo (čísla) souvisejícího formuláře (souvisejících formulářů) o chovu na farmě: Uveďte jedinečné dokumentační číslo každého formuláře o chovu na farmě, které s tímto formulářem souvisí. Číslo formuláře (čísla formulářů) o chovu na farmě související s tímto formulářem by se mělo (měla) vztahovat na ryby chované ve stejné rybářské sezóně. Není-li dostatek místa pro uvedení všech dokumentačních čísel, uveďte tyto informace na samostatné stránce a připojte ji k formuláři.

Popis ryb

Všichni tuňáci jižní popsaní v tomto oddíle musí být zasláni do konečného místa určení produktu. Rozdělení přepravovaných produktů není povoleno; takže v případě přepravy tuňáků jižních do různých míst určení je pro každé místo určení nutné vyplnit samostatný formulář pro sledování úlovku.

Přepravovaní tuňáci jižní musejí být popsáni s nejvyšší možnou mírou přesnosti za využití následujících informací.

POZNÁMKA: Na jednu řádku se píše jeden druh produktu.

Produkt: Uveďte druh přepravovaného produktu jako ČERSTVÝ (F) nebo ZMRAZENÝ (FR).

Druh: Z níže uvedené tabulky zadejte druhový kód, který se nejvíce shoduje s druhem tuňáka jižního. U OT popište druh produktu a upřesněte přepočítací koeficient.

KÓD	NÁZEV	POPIS
RD	vcelku	Tuňák jižní bez jakéhokoli zpracování
GGO	Bez žaber a vykuchaný – s ocasem	Zpracovaný, zbavený žaber a vykuchaný. Skřele (žaberní destičky/víčka) a hřbetní, břišní a řitní ploutve mohou být odstraněny či nikoli
GGT	Bez žaber a vykuchaný – s ocasem	Zpracovaný, zbavený žaber a ocasu a vykuchaný. Skřele (žaberní destičky/víčka) a hřbetní, břišní a řitní ploutve mohou nebo nemusejí být odstraněny
DRO	Zpracovaný – s ocasem	Zpracovaný a zbavený žaber, vnitřností, skřelí (žaberních destiček/víček) a hlavy. Hřbetní, břišní a řitní ploutve mohou být odstraněny či nikoli
DRT	Zpracovaný – bez ocasu	Zpracovaný a zbavený žaber, vnitřností, skřelí (žaberních destiček/víček), hlavy a ocasu. Hřbetní, břišní a řitní ploutve mohou být odstraněny či nikoli
FL	Filety	Zpracovaný dále než DRT, s trupem rozřezaným na filety
OT	Jiné	Žádný z výše uvedených druhů

Měsíc úlovku/odlovu (mm/rr): Uveďte měsíc a rok odlovu tuňáka jižního; v případě ryb ve farmovém chovu se to vztahuje na měsíc usmrcení, nikoli pro měsíc prvotního odlovu.

Kód lovného zařízení: Uveďte druh lovného zařízení použitého při odlovu tuňáka jižního ze seznamu uvedeného níže; v případě, že uvedete JINÝ DRUH, popište druh lovného zařízení. V případě ryb ve farmovém chovu, uveďte „FARM“.

KÓD LOVNÉHO ZAŘÍZENÍ	DRUH LOVNÉHO ZAŘÍZENÍ
BB	návnadové plavidlo
GILL	tenatová síť
HAND	ruční vlasec
HARP	harpuna
LL	dlouhá lovná šňůra
MWT	pelagická vlečná síť
PS	košelkový nevod
RR	udice a naviják
SPHL	rekreační ruční vlasec
SPOR	neklasifikovaný rekreační rybolov

SURF	neklasifikovaný hladinný lov
TL	lovná šňůra
TRAP	past či lapadlo
TROL	vlečná šňůra
UNCL	neupřesněná metoda
OT	jiný druh

Statistická oblast komise CCSBT: Uveďte oblast, v níž byl tuňák jižní odloven, s využitím hlavních statistických oblastí komise CCSBT (1 až 10 a 14 až 15), nebo ostatních statistických oblastí komise CCSBT (11 až 13) v případech, kdy neexistuje žádná odpovídající hlavní oblast. V případě ryb ve farmovém chovu není nutné tento sloupec vyplňovat. Na straně 8 těchto pokynů je uvedena mapa znázorňující jednotlivé statistické oblasti.

Čistá hmotnost (kg): Uveďte čistou hmotnost produktu v kilogramech. V případě tuňáka jižního ve farmovém chovu se jedná o hmotnost v době odlovu z dané farmy (na rozdíl od doby, kdy byl původně uloven).

Celkový počet celých ryb (včetně RD, GGO, GGT, DRO, DRT): Uveďte počet ryb, které zůstávají celé. Ryba zůstává celá navzdory očištění, zbavení žaber a vykuchání, zmrazení, odstranění ploutví, skřelí (žaberních destiček/víček) a ocasu a odstranění hlavy nebo částí hlavy. Ryba se již nepovažuje za celou, pokud prošla procesy, jako je upravení do podoby filé či zbavení kůže.

V případě jiného druhu (OT) popište druh produktu: Jedná-li se o jiný (OT) druh, daný produkt popište.

V případě jiného druhu (OT) upřesněte přepočítací koeficient: je-li typ výrobku jiný (OT), uveďte přepočítací koeficient, který se má použít pro převod této hmotnosti na ekvivalent hmotnosti celé ryby.

Název zpracovatelského závodu (je-li to relevantní): Uveďte (případně) název zařízení, v němž byl tuňák jižní zpracován.

Adresa zpracovatelského závodu (je-li to relevantní): Uveďte (případně) adresu zařízení, v němž byl tuňák jižní zpracován.

Potvrzení

Potvrzení orgánem (není vyžadováno u vyvezených produktů přeložených na moři): Pokud se nejedná o vyvezené produkty přeložené na moři, uveďte jméno a úplnou funkci úředníka ([1]), který doklad podepisuje, spolu s jeho podpisem, datem (dd/mm/rrrr) a úředním razítkem. V případě tuňáka jižního přeloženého na moři a poté vyloženého v rámci téhož státu by mělo být potvrzení vydáno v okamžiku domácí vykládky (tj. po překládce).

ODDÍL O PROZATÍMNÍM MÍSTĚ URČENÍ PRODUKTU – pouze pro překládku nebo vývoz – zaškrtněte a vyplňte požadovanou část (požadované části)

Tento oddíl je třeba vyplnit pouze v případě, že se produkt vyváží nebo překládá.

Zaškrtněte příslušné políčko s cílem upřesnit, zda se produkt překládá nebo vyváží. Pokud se jedná o překládku i vývoz, zaškrtněte obě políčka.

Poté musíte vyplnit ty části oddílu o prozatímním místě určení produktu, které odpovídají políčku (políčkům), které (která) jste zaškrtli.

Překládka

Potvrzení velitele rybářského plavidla: V případě všech překládek vyplní velitel rybářského plavidla v tomto oddíle své celé jméno, podpis a datum (dd/mm/rrrr) s cílem potvrdit, že ve formuláři jsou správně zaznamenány údaje o úlovku/odlovu.

Další část by měl vyplnit velitel plavidla, které tuňáka jižního přijímá.

Název přijímajícího plavidla: Uveďte název přijímajícího plavidla.

Registrační číslo: Uveďte registrační číslo přijímajícího plavidla.

Stát vlajky/rybolovný subjekt: Uveďte stát vlajky nebo rybolovný subjekt přijímajícího plavidla.

Potvrzení velitele přijímajícího plavidla: Velitel přijímajícího plavidla v tomto oddíle vyplní své celé jméno, podpis a datum (dd/mm/rrrr) s cílem potvrdit, že ve formuláři jsou správně zaznamenány ryby, které byly na přijímající plavidlo přeloženy.

Podpis pozorovatele (pouze v případě překládky na moři): Vztahuje-li se na překládku usnesení komise CCSBT o zavedení programu překládky velkými rybářskými plavidly (tj. je přeložena na moři), musí pozorovatel uvést své celé jméno, podpis a datum (dd/mm/rrrr). Pokud byly mezi pozorovanou překládkou a informacemi zaznamenanými ve formuláři pro sledování úlovků zjištěny jakékoli nesrovnalosti, měly by být tyto nesrovnalosti zdokumentovány ve zprávě pozorovatele o překládce.

Vývoz

Místo vývozu

Město: Uveďte město vývozu.

Stát nebo region: Uveďte stát nebo region vývozu.

Stát/rybolovný subjekt: Uveďte stát/rybolovný subjekt vývozu. V případě překládky na volném moři uveďte statistickou oblast komise CCSBT, v níž k překládce došlo, a ostatní políčka nevyplňujte.

Místo určení

Stát/rybolovný subjekt: Uveďte stát/rybolovný subjekt, do kterého se tuňák jižní vyváží.

Potvrzení vývozce: Vývozce ([2]) musí uvést své jméno, podpis, datum (dd/mm/rrrr) a buď číslo licence vývozce, nebo název vývozní společnosti s cílem potvrdit údaje poskytnuté v souvislosti s vývozním nákladem (tj. že je ve formuláři správně zaznamenáno, co se vyváží). Pokud vývozce nemá číslo licence nebo název vývozní společnosti k dispozici, měl by v tomto poli uvést své vlastní jméno.

Potvrzení příslušného orgánu: Uveďte jméno a úplnou funkci úředníka ([1]), který doklad podepisuje, spolu s jeho podpisem, datem (dd/mm/rrrr) a úředním razítkem.

ODDÍL O KONEČNÉM MÍSTĚ URČENÍ PRODUKTU – zaškrtněte a vyplňte pouze jedno místo určení

Zaškrtněte příslušné políčko s cílem upřesnit, zda konečné místo určení produktu je pro vykládku domácího produktu, nebo pro dovoz.

Poté musíte vyplnit tu část oddílu o konečném místě určení produktu, která odpovídá políčku, které jste zaškrtli.

Vykládka domácího produktu pro domácí prodej

Potvrzení o domácím prodeji: První osoba nebo společnost, která přijme tuňáka jižního z domácího plavidla za účelem domácího prodeje, musí uvést své jméno, adresu, datum (dd/mm/rrrr), kdy byl tuňák jižního vyložen/přijat, podpis, druh ([3]) a hmotnost (kg) úplné vnitrostátní vykládky tuňáka jižního.

Dovoz

Konečné místo dovozu

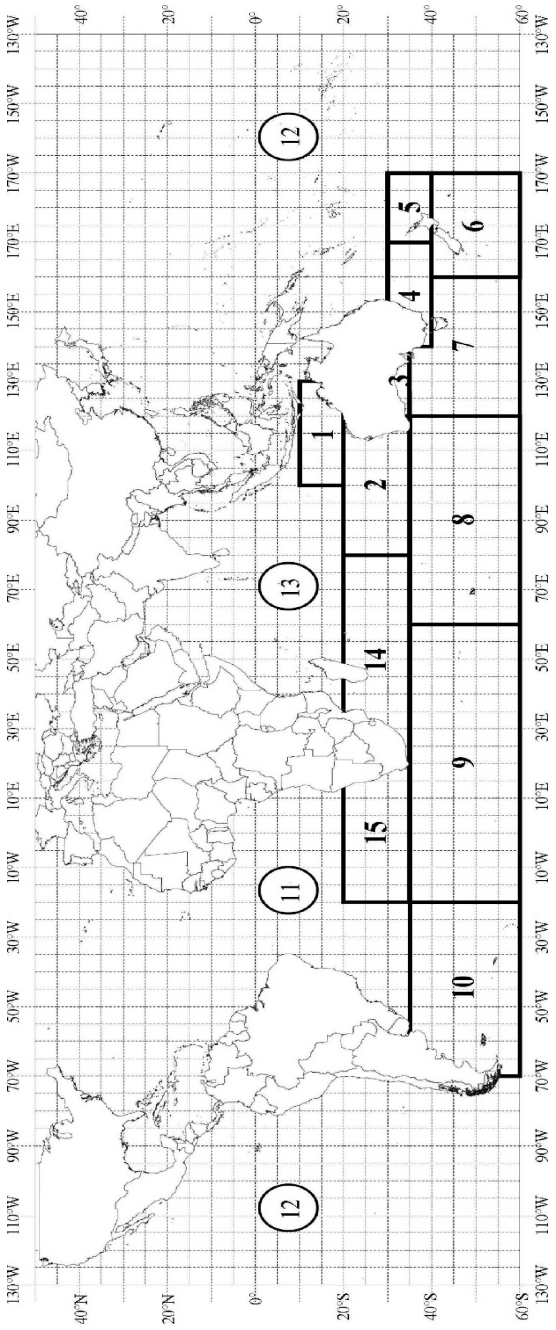
Město: Uveďte město dovozu.

Stát nebo region: Uveďte stát nebo region dovozu.

Stát/rybolovný subjekt: Uveďte stát/rybolovný subjekt konečného dovozu.

Potvrzení dovozce: Osoba nebo společnost, která tuňáka jižního dováží, musí uvést své jméno, adresu, podpis, datum (dd/mm/rrrr), kdy byl tuňák jižní dovezen, podpis, druh ([3]) a hmotnost (kg). V případě čerstvých a zmražených produktů lze podpis dovozce nahradit osobou ze společnosti odpovědné za celní řízení, je-li řádně doloženo její zmocnění dovozcem.

MAPA STATISTICKÝCH OBLASTÍ KOMISE CCSBT



(1) Úředník musí být zaměstnán nebo pověřen příslušným orgánem členského státu nebo spolupracujícího nečlenského státu, který formulář pro sledování úlovků vydal. Členský stát nebo spolupracující nečlenský stát, který využívá pověřený subjekt, předloží ověřenou kopii tohoto pověření výkonnému tajemníkovi.

(2) Fyzická osoba, která vydává osvědčení jako „vývozce“, musí být příslušným orgánem schváleným vyvážející společností k učinění tohoto prohlášení jménem společnosti, nesmí však být toutéž osobou jako orgán potvrzující vývoz.

(3) Seznam druhů je uveden v oddíle „Popis ryb“.

PŘÍLOHA II

Komise na ochranu tuňáka jižního	**FORMULÁŘ PRO OZNAČOVÁNÍ ÚLOVKU ŠTÍTKEM** **Systém dokumentace úlovků**	Číslo dokumentu T

□ volně žijící ryby NEBO □ ryby ve farmovém chovu (zaškrtněte pouze jednu možnost)

Číslo souvisejícího formuláře pro sledování úlovků	

ODDÍL O ÚLOVCÍCH		
Název rybářského plavidla (nebo farmy)	Registrační číslo plavidla (nebo pořadové číslo farmy povolené komisí CCSBT)	Stát vlajky/rybolovný subjekt
Informace o jiných formách odlovu (např. past či lapadlo)		

Informace o štítku						
Číslo štítku CCSBT	Druh: RD/GGO/GGT/-DRO/DRT	Hmotnost (kg)	Délka od konce rypce po konec nejkratšího prostředního paprsku ocasní ploutve (cm)	Kód lovného zařízení (je-li to relevantní)	Statistická oblast odlovu CCSBT (je-li to relevantní)	Měsíc odlovu (mm/rr)

Osvědčení: Podle svého nejlepšího vědomí a svědomí potvrzuji, že výše uvedené informace jsou úplné, pravdivé a správné.

Název	Podpis	Datum	Název

Komise na ochranu tuňáka jižního	**FORMULÁŘ PRO OZNAČOVÁNÍ ÚLOVKU ŠTÍTKEM Instruktážní dokument**	

Tento formulář vydává stát/rybolovný subjekt, který je držitelem vnitrostátního přídělu kvóty, na jehož základě byli tito tuňáci jižní odloveni.

Tento formulář musí být vyplněn a poskytnut vydávajícímu státu/rybolovnému subjektu při vyplňování souvisejícího formuláře pro sledování úlovků.

Pokud se při vyplňování formuláře používá jiný jazyk než jeden z úředních jazyků komise CCSBT (angličtina a japonština), připojte k dokumentu překlad do angličtiny nebo japonštiny.

Vyplněné formuláře pro označování úlovku štítkem se poskytují státu vlajky/rybolovnému subjektu, který čtvrtletně poskytuje informace ve formuláři pro označování úlovku štítkem výkonnému tajemníkovi CCSBT v elektronickém formátu.

Formulář pro označování úlovku štítkem obsahuje jeden hlavní oddíl (1) Úlovek.

Horní část formuláře obsahuje tři políčka pro doplňující informace, která musí být vždy vyplněna. Jedná se o:

Číslo dokumentu: Uveďte jedinečné dokumentační číslo, které pro tento formulář přidělil stát/rybolovný subjekt původu.

Volně žijící ryby nebo ryby ve farmovém chovu: Zaškrtněte pouze jedno políčko pro upřesnění, zda tyto informace pocházejí z odlovu volně žijících ryb nebo z farmy.

Číslo souvisejícího formuláře pro sledování úlovků: Uveďte jedinečné dokumentační číslo každého formuláře pro sledování úlovků, které se tohoto formuláře týkají.

ODDÍL O ÚLOVCÍCH

Název rybářského plavidla (nebo farmy): U tuňáka jižního ve farmovém chovu uveďte název farmy, ze které byl tuňák jižní odloven. U jiného tuňáka jižního uveďte název plavidla provádějícího odlov.

Registrační číslo plavidla (nebo pořadové číslo farmy povolené komisí CCSBT): Uveďte registrační číslo plavidla provádějícího odlov (nebo pořadové číslo farmy povolené komisí CCSBT ze záznamu CCSBT o povolených farmách).

Stát vlajky/rybolovný subjekt: Uveďte stát vlajky nebo rybolovný subjekt plavidla nebo farmy.

Informace o jiných formách odlovu: Zadejte veškeré příslušné informace o formě odlovu (např. past).

Informace o štítku

U každé ryby musí být zaznamenány informace o štítku.

POZNÁMKA: Jeden řádek popisuje jednoho štítkem označeného tuňáka jižního.

Číslo štítku CCSBT: Uveďte jedinečné číslo štítku, kterým byla ryba označena.

Druh: Z níže uvedené tabulky zadejte druhový kód, který se nejvíce shoduje s druhem tuňáka jižního.

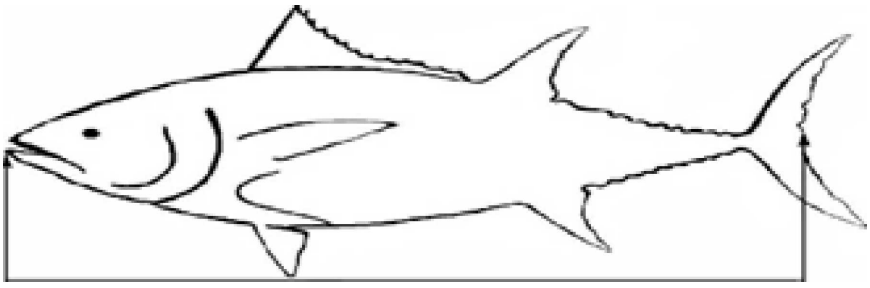
KÓD	NÁZEV	POPIS
RD	vcelku	Tuňák jižní bez jakéhokoli zpracování
GGO	Bez žaber a vykuchaný – s ocasem	Zpracovaný, zbavený žaber a vykuchaný. Skřele (žaberní destičky/víčka) a hřbetní, břišní a řitní ploutve mohou být odstraněny či nikoli
GGT	Bez žaber a vykuchaný – bez ocasu	Zpracovaný, zbavený žaber a ocasu a vykuchaný. Skřele (žaberní destičky/víčka) a hřbetní, břišní a řitní ploutve mohou být odstraněny či nikoli
DRO	Zpracovaný – s ocasem	Zpracovaný a zbavený žaber, vnitřností, skřelí (žaberních destiček/víček) a hlavy. Hřbetní, břišní a řitní ploutve mohou být odstraněny či nikoli
DRT	Zpracovaný – bez ocasu	Zpracovaný a zbavený žaber, vnitřností, skřelí (žaberních destiček/víček), hlavy a ocasu. Hřbetní, břišní a řitní ploutve mohou být odstraněny či nikoli

Hmotnost (kg): Uveďte hmotnost (kg) ryby.

Délka od konce rypce po konec nejkratšího prostředního paprsku ocasní ploutve (cm): Uveďte délku ryby od konce rypce po konec nejkratšího prostředního paprsku ocasní ploutve zaokrouhlenou na nejbližší celý centimetr.

V případech, kdy lze tuňáka jižního měřit v době usmrcení: změřte přímou vodorovnou (nezakřivenou na povrchu těla) délku ryby od zavřené tlamy až po ocasní ploutev před zmrazením a rozpadnutím na části, jak je znázorněno na obrázku níže.

V případech, kdy délku nelze měřit bezprostředně po době usmrcení, ale místo toho se měří při vykládce a po odstranění ocasu a před zmrazením: změřte přímou vodorovnou (nezakřivenou na povrchu těla) délku ryby od zavřené tlamy až k místu odstranění ocasu, a poté tuto délku převeďte pomocí vhodného převodního koeficientu na měření délky od konce rypce po konec nejkratšího prostředního paprsku ocasní ploutve.



Kód lovného zařízení (je-li to relevantní): Uveďte druh lovného zařízení použitého při odlovu tuňáka jižního ze seznamu uvedeného níže; v případě, že uvedete JINÝ DRUH, popište druh lovného zařízení. V případě ryb ve farmovém chovu, uveďte „FARM“.

KÓD LOVNÉHO ZAŘÍZENÍ	DRUH LOVNÉHO ZAŘÍZENÍ
BB	návnadová plavidla
GILL	žábrová síť
HAND	ruční vlasec
HARP	harpuna
LL	dlouhá lovná šňůra

MWT	pelagická vlečná síť
PS	košelkový nevod
RR	udice a naviják
SPHL	rekreační ruční vlasec
SPOR	neklasifikovaný rekreační rybolov
SURF	neklasifikovaný hladinný lov
TL	lovná šňůra
TRAP	past či lapadlo
TROL	vlečná šňůra
UNCL	neupřesněná metoda
OT	jiný druh

Statistická oblast odlovu CCSBT (je-li to relevantní): Uveďte oblast, v níž byl tuňák jižní odloven, s využitím hlavních statistických oblastí komise CCSBT (1 až 10 a 14 až 15) nebo ostatních statistických oblastí komise CCSBT (11 až 13) v případech, kdy neexistuje žádná odpovídající hlavní oblast. V případě ryb ve farmovém chovu není nutné tento sloupec vyplňovat.

Měsíc odlovu (mm/rr): Uveďte měsíc a rok odlovu tuňáka jižního označeného štítkem; v případě ryb ve farmovém chovu se to vztahuje na dobu usmrcení, nikoli na dobu prvotního odlovu.

Osvědčení a potvrzení

Osvědčení: Tento oddíl by měl vyplnit příslušný orgán, přičemž uvede celé jméno, podpis, datum a funkci, aby potvrdil, že formulář správně zaznamenává informace o označení štítkem.

PŘÍLOHA III

Komise na ochranu tuňáka jižního	**FORMULÁŘ PRO ZPĚTNÝ VÝVOZ/VÝVOZ PO VYKLÁDCE DOMÁCÍHO PRODUKTU** **Systém dokumentace úlovků**	Číslo dokumentu Věc:

□ Zpětný vývoz nebo □ Vývoz po vykládce domácího produktu (zaškrtněte pouze jednu možnost)

V rámci tohoto formuláře pojem „vývoz“ zahrnuje jak vývoz, tak zpětný vývoz.

□ Plný náklad nebo □ Částečný náklad (zaškrtněte pouze jednu možnost)

Číslo formuláře předchozího dokladu (formulář pro sledování úlovků nebo formulář pro zpětný vývoz/vývoz po vykládce domácího výrobku)	

ODDÍL PRO VÝVOZ

Vyvážející stát/rybolovný subjekt	**Místo vývozu**		
	Město	Stát nebo region	Stát/rybolovný subjekt

Název zpracovatelského závodu (je-li to relevantní)	Adresa zpracovatelského závodu (je-li to relevantní)
Čísla formulářů pro označování úlovků štítkem (je-li to relevantní)	

Popis ryb z předchozího dokumentu systému dokumentace úlovků				**Popis vyvážených ryb**			
Stát vlajky/rybolovný subjekt		Datum předchozího dovozu/vykládky					
Produkt: F (čerstvý)/FR (zmrazený)	Druh: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT*	Hmotnost (kg)	Celkový počet celých ryb (včetně RD/GGO/GGT/DRO/DRT)	Produkt: F (čerstvý)/FR (zmrazený)	Druh: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT*	Hmotnost (kg)	Celkový počet celých ryb (včetněRD/GGO/GGT/DRO/DRT)
* Pro jiné (OT): Popište druh produktu				* Pro jiné (OT): Popište druh produktu			

Destinace (stát/rybolovný subjekt)	

Potvrzení **vývozce**: Podle svého nejlepšího vědomí a svědomí potvrzuji, že výše uvedené informace jsou úplné, pravdivé a správné.			
Název	Podpis	Datum	Číslo licence/Název společnosti

Potvrzení **příslušného orgánu**: Podle svého nejlepšího vědomí a svědomí potvrzuji, že výše uvedené informace jsou úplné, pravdivé a správné.		ÚŘEDNÍ RAZÍTKO
Jméno a funkce	Podpis	
	Datum	

ODDÍL PRO DOVOZ

Konečné místo dovozu		
Město	Stát nebo region	Stát/rybolovný subjekt

Osvědčení dovozce: Podle svého nejlepšího vědomí a svědomí potvrzuji, že výše uvedené informace jsou úplné, pravdivé a správné.			
Název	Adresa	Podpis	Datum

POZNÁMKA: Organizace/osoba, která potvrzuje oddíl pro vývoz, ověří kopii původního dokumentu systému dokumentace úlovků CCSBT. Tato ověřená kopie původního dokumentu systému dokumentace úlovků CCSBT musí být připojena k formuláři pro zpětný vývoz/vývoz po vykládce domácího produktu (RE). Při vývozu tuňáka jižního musí být přiloženy všechny ověřené kopie příslušných formulářů.

Komise na ochranu tuňáka jižního	**FORMULÁŘ PRO ZPĚTNÝ VÝVOZ/VÝVOZ PO VYKLÁDCE DOMÁCÍHO PRODUKTU** **Pokyny**	

Tento formulář musí být přiložen ke všem zpětným vývozům tuňáka jižního a všem vývozům tuňáka jižního, které byly dříve vyloženy jako domácí produkt, a kopie musí být poskytnuta vydávajícímu státu/rybolovnému subjektu.

Jeden formulář pro zpětný vývoz/vývoz musí být vydán pro:

— **každý formulář pro sledování úlovků, jehož produkt byl dříve vyložen jako domácí produkt, ale nyní se vyváží, NEBO**

— **každý formulář pro zpětný vývoz/vývoz, pokud jde o náklad, který byl dovezen a je zpětně vyvážen, spolu s kopií dříve souvisejících formulářů pro zpětný vývoz/vývoz a formulář pro sledování úlovků.**

Kromě toho musí být ke každému formuláři pro zpětný vývoz/vývoz přiložena kopie souvisejícího formuláře pro sledování úlovků a kopie všech dříve vydaných formulářů pro zpětný vývoz/vývoz po vykládce domácího produktu pro vyváženého tuňáka jižního.

Tento formulář se nevyžaduje pro „první“ vývoz tuňáka jižního, pokud je vyložen pouze za účelem vývozu. Za těchto okolností je třeba vytvořit pouze formulář pro sledování úlovků a připojit jej k produktu.

Pokud se při vyplňování formuláře používá jiný jazyk než jeden z úředních jazyků komise CCSBT (angličtina a japonština), připojte k dokumentu překlad do angličtiny nebo japonštiny.

Formulář pro zpětný vývoz/vývoz po vykládce domácího produktu má dva hlavní oddíly: 1) Vývoz a 2) Dovoz

V rámci tohoto formuláře pojem „vývoz“ zahrnuje jak vývoz, tak zpětný vývoz.

Horní část formuláře obsahuje čtyři políčka pro doplňující informace, která musí být vždy vyplněna. Jedná se o —

Formulář pro zpětný vývoz nebo vývoz po vykládce domácího produktu: Zaškrtněte pouze jedno políčko pro označení, zda se jedná o zpětný vývoz nebo vývoz po vykládce domácího produktu.

Číslo dokumentu: Uveďte jedinečné dokumentační číslo, které pro tento formulář přidělil stát/rybolovný subjekt původu.

Plný nebo částečný náklad: Zaškrtněte pouze jedno políčko pro upřesnění, zda tyto informace pocházejí z plného nebo částečného nákladu. Plným nákladem se rozumí vývoz všech úlovků tuňáka jižního uvedených v předchozím dokladu.

Číslo formuláře předchozího dokladu: Uveďte jedinečné dokumentační číslo každého formuláře pro systém dokumentace úlovků, které se tohoto formuláře týkají. (Formulář pro sledování úlovků nebo formulář pro zpětný vývoz/vývoz po vykládce domácího výrobku).

ODDÍL PRO VÝVOZ

Vyvážející stát/rybolovný subjekt: Uveďte vyvážející stát/rybolovný subjekt

Místo vývozu: Uveďte město, stát nebo region a stát/rybolovný subjekt místa vývozu.

Název zpracovatelského závodu (je-li to relevantní): Uveďte celý název zpracovatelského závodu (vyžaduje se pouze v případě, že od předchozího formuláře pro systém dokumentace úlovků došlo k dalšímu zpracování).

Adresa zpracovatelského závodu (je-li to relevantní): Uveďte celou adresu zpracovatelského závodu (vyžaduje se pouze v případě, že od průvodního formuláře pro systém dokumentace úlovků došlo k dalšímu zpracování).

Číslo(a) formulářů pro označování úlovků štítkem (je-li to relevantní): Uveďte dokumentační číslo každého formuláře pro označování úlovků štítkem, který s tímto formulářem souvisí. Bude se jednat o podskupinu formulářů pro označování úlovků, které byly zaznamenány v předchozím dokumentu systému dokumentace úlovků. Podskupina by měla zahrnovat formuláře pro označování úlovků štítky pro všechny úlovky celých tuňáků jižních, a to i vcelku (RD), bez žaber a vykuchané (GG), zpracované (DR) atd., které se na základě tohoto formuláře vyvážejí. Pokud se žádní celí tuňáci jižní nevyvážejí, může být toto pole ponecháno prázdné.

Popis ryb z předchozího dokumentu systému dokumentace úlovků

Tento oddíl musí popisovat všechny tuňáky jižní z předchozího dokumentu systému dokumentace úlovků.

Stát vlajky/rybolovný subjekt: Uveďte stát vlajky/rybolovný subjekt původního úlovku/odlovu.

Datum předchozího dovozu/vykládky: Uveďte datum (dd/mm/rrrr) dovozu nebo vykládky z předchozího dokladu systému dokumentace úlovků.

POZNÁMKA: Na každé řádce by měl být popsán jeden druh produktu.

Produkt: Uveďte druh produktu jako ČERSTVÝ (F) nebo ZMRAZENÝ (FR).

Druh: Z níže uvedené tabulky zadejte druhový kód, který se nejvíce shoduje s druhem tuňáka jižního. U kategorie „jiné“ (OT) popište druh produktu a upřesněte přepočítací koeficient.

KÓD	NÁZEV	POPIS
RD	vcelku	Tuňák jižní bez jakéhokoli zpracování
GGO	Bez žaber a vykuchaný – s ocasem	Zpracovaný, zbavený žaber a vykuchaný. Skřele (žaberní destičky/víčka) a hřbetní, břišní a řitní ploutve mohou být odstraněny či nikoli
GGT	Bez žaber a vykuchaný – bez ocasu	Zpracovaný, zbavený žaber a ocasu a vykuchaný. Skřele (žaberní destičky/víčka) a hřbetní, břišní a řitní ploutve mohou být odstraněny či nikoli
DRO	Zpracovaný – s ocasem	Zpracovaný a zbavený žaber, vnitřností, skřelí (žaberních destiček/víček) a hlavy. Hřbetní, břišní a řitní ploutve mohou být odstraněny či nikoli
DRT	Zpracovaný – bez ocasu	Zpracovaný a zbavený žaber, vnitřností, skřelí (žaberních destiček/víček), hlavy a ocasu. Hřbetní, břišní a řitní ploutve mohou být odstraněny či nikoli
FL	Filety	Zpracovaný dále než DRT, s trupem rozřezaným na filety
OT	Jiné	Žádný z výše uvedených druhů

Hmotnost (kg): Uveďte hmotnost (kg) ryby.

Celkový počet celých ryb (včetně RD, GGO, GGT, DRO, DRT) Uveďte počet ryb, které zůstávají celé. Ryba zůstává celá navzdory očištění, zbavení žaber a vykuchání, zmrazení, odstranění ploutví, skřelí (žaberních destiček/víček) a ocasu a odstranění hlavy nebo částí hlavy. Ryba se již nepovažuje za celou, pokud prošla procesy, jako je upravení do podoby filé či zbavení kůže.

Ostatní Popište druh produktu (je-li druhem jiný).

Popis vyvážených ryb

Tento vývoz tuňáka jižního musí být popsán s nejvyšší možnou mírou přesnosti za využití následujících informací.

POZNÁMKA: Na každé řádce by měl být popsán jeden druh produktu.

Produkt: Uveďte druh produktu jako ČERSTVÝ (F) nebo ZMRAZENÝ (FR).

Druh: Z níže uvedené tabulky „Druhy" z předchozího oddílu těchto instrukcí zadejte druhový kód, který se nejvíce shoduje s druhem tuňáka jižního. U OT popište druh produktu a upřesněte přepočítací koeficient.

Hmotnost (kg): Uveďte hmotnost (kg) vyvážené ryby.

Celkový počet celých ryb (včetně RD, GGO, GGT, DRO, DRT) Uveďte počet ryb, které zůstávají celé. Ryba zůstává celá navzdory očištění, zbavení žaber a vykuchání, zmrazení, odstranění ploutví, skřelí (žaberních destiček/víček) a ocasu a odstranění hlavy nebo částí hlavy. Ryba se již nepovažuje za celou, pokud prošla procesy, jako je upravení do podoby filé či zbavení kůže.

Ostatní Popište druh produktu (je-li druhem jiný).

Destinace (stát/rybolovný subjekt) Uveďte stát/rybolovný subjekt, do kterého se vyváží tuňák jižní.

Osvědčení a potvrzení

Osvědčení vývozce: Vývozce ([1]) musí uvést své jméno, podpis, datum (dd/mm/rrrr) a buď číslo licence vývozce, nebo název vývozní společnosti, aby potvrdil údaje poskytnuté v souvislosti s vývozním nákladem (tj. že formulář správně zaznamenává, co se vyváží). Pokud vývozce nemá číslo licence nebo název vývozní společnosti, měl by v tomto poli uvést své vlastní jméno.

Potvrzení příslušného orgánu: Uveďte jméno a úplnou funkci úředníka ([2]), který doklad podepisuje, spolu s jeho podpisem, datem (dd/mm/rrrr) a úředním razítkem.

ODDÍL PRO DOVOZ

Konečné místo dovozu

Město Uveďte město dovozu.

Stát nebo region Uveďte stát nebo region dovozu.

Stát/rybolovný subjekt Uveďte stát/rybolovný subjekt konečného dovozu.

Osvědčení

Osvědčení dovozce: Osoba nebo společnost, která tuňáka jižního dováží, musí uvést své jméno, adresu, podpis, datum (dd/mm/rrrr), kdy byl tuňák jižní dovezen. V případě čerstvých a zmražených produktů lze podpis dovozce nahradit osobou ze společnosti odpovědné za celní řízení, je-li řádně doloženo její zmocnění dovozcem.

([1]) Fyzická osoba, která vydává osvědčení jako „vývozce“, musí být příslušným orgánem schváleným vyvážející společností k učinění tohoto prohlášení jménem společnosti, nesmí však být toutéž osobou jako orgán potvrzující vývoz.

([2]) Úředník musí být zaměstnán příslušným orgánem státu/rybolovného subjektu, který vyvezl tuňáka jižního uvedeného v dokladu, nebo jím musí být pověřen. Členský stát, spolupracující nečlenský stát nebo jiný stát/rybolovný subjekt spolupracující v systému dokumentace úlovků, který využívá pověřený subjekt, předloží ověřenou kopii tohoto pověření výkonnému tajemníkovi.

PŘÍLOHA IV

PROHLÁŠENÍ O PŘEKLÁDCE CCSBT

Přepravní plavidlo	**Rybářské plavidlo**
Název plavidla a rádiová volací značka:	Název plavidla a rádiová volací značka:
Vlajka:	Vlajka:
Stát vlajky/rybolovný subjekt	Stát vlajky/rybolovný subjekt
Číslo vnitrostátního rejstříku, je-li k dispozici:	Číslo vnitrostátního rejstříku, je-li k dispozici:
Číslo rejstříku CCSBT, je-li k dispozici:	Číslo rejstříku CCSBT, je-li k dispozici:

	Den		měsíc		hodina			Rok				Jméno zástupce:	Jméno velitele rybářského plavidla	Jméno velitele přepravního plavidla:
Vyplutí														
Návrat							Z (název přístavu):					Podpis:	Podpis:	Podpis:
Překládka							Z (název přístavu):							

Uveďte hmotnost v kilogramech nebo použité jednotky (např. bedny, koše) a hmotnost této jednotky po vykládce: ___ kilogramy

MÍSTO PŘEKLÁDKY

Druh	Přís-tav		Moře	Druh produktu									
				RD[1]	GGO[1] (kg)	GGT[1] (kg)	DRO[1] (kg)	DRT[1] (kg)	Filetované[1]	Jiné[1] (kg)			

Uskutečnila-li se překládka na moři, jméno a podpis pozorovatele CCSBT:

1. Druh produktu by měl být uveden jako vcelku (RD), bez žaber a vykuchaný – s ocasem (GGO), bez žaber a vykuchaný – bez ocasu, (GGT), zpracovaný– s ocasem (DRO), zpracovaný – bez ocasu (DRT), filetovaný (FL) nebo jiný (OT).

Vyplňuje-li se prohlášení ICCAT, IOTC nebo WCPFC o překládce, zaznamená se hmotnost tuňáka jižního (kg) ve vztahu k druhu produktu, který nejvíce odpovídá příslušnému druhu produktu CCSBT (jak je uvedeno výše).